

HENNEPIN COUNTY  
MINNESOTA



Kev txo nqis ntawm tej tshuaj  
khes mis txaus ntshai hauv koj lub  
tsev thiab cov qauv tu vaj tu tsev  
xim ntsuab

Reducing hazardous chemicals in your home  
and green cleaning recipes

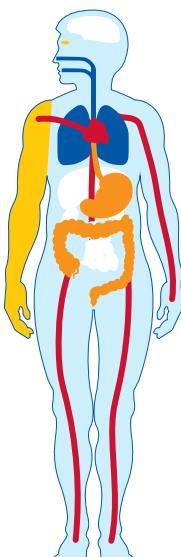
# Vim li cas kev txo nqis tej tshuaj khes mis txaus ntshai thiaj li yog qhov tseem ceeb

Raws li cov ntsiab lus hais tseg los ntawm lub Koom Haum Tiv Thaiv Txhua Yam Puag Ncig hauv Tebchaws Meskas (U.S.) Environmental Protection Agency), tsuas muaj ib feem ntawm cov tshuaj khes mis uas muaj npe tuav tseg thiaj li tau muab sim txhij txhua rau tej kev txhawj xeeb txog kev noj qab haus huv ntawm tib neeg nkaus xwb. Qee yam tshuaj khes mis yuav ua rau pom cov kuab txhaum tam sim ntawd. Dhau ntawd yuav muaj lwm yam tshuaj uas muaj kuab txhaum rau peb lub cev tom qab uas muaj kev nphav txog mus mus los los uas siv sij hawm ntev. Nyob rau niaj hnub no zoo txhua yam khoom yuav muaj lus ceeb toom los nrog, yog li ntawd koj kuj tsis muab siab rau cov lus nyob rau ntawm daim ntaww lo cim. Li cas los xij, thaum mus txog rau cov khoom uas muaj qhov txaus ntshai ces kev nyeem daim ntaww lo cim yuav yog txoj kev yooj yim tshaj plaws uas yuav paub txog nws qhov kev txaus ntshai.

Cov menuam yaus thiab tsiaj txhu yuav raug cuam tshuam ntau dua los ntawm qhov tsis zoo ntawm cov tshuaj khes mis. Ib phaus rau ib phaus, cov menuam yaus thiab cov tsiaj yuav ua pa ntau dua, haus dej ntau dua thiab noj zaub mov ntau dua cov neeg laus. Thaum cov menuam yaus ua si, lawv nkag thiab muab tej khoom tso rau hauv lawv tej qhov ncauj. Cov tsiaj tuaj yeem khaws cov tshuaj khes mis rau ntawm lawv cov ko taw liab, uas lawv tuaj yeem nqos tau thaum lawv yaim lawv tej ko taw. Raws li qhov tshwrm sim, cov menuam yaus thiab cov tsiaj txhu muaj kev pheej hmoo ntawm ntxiv rau cov pa phem.

## Cov hauv kev hmav tau cov tshuaj khes mis

Cov tshuaj khes mis tuaj yeem nkag mus rau peb lub cev los ntawm ntawm "cov hauv kev nphav tau."



### Kev Nqus Tau

Nkag mus rau cov ntsws raws lub qhov ntsws thiab/lossis qhov ncauj.

### Kev Chwv

Nkag rau daim taww, thiab/lossis hauv qhov muag, qhov ntswg lossis lub qa.

### Nqos

Nkag mus rau hauv lub cev raws lub qhov ncauj.

### Kev Txhaj

Nkag mus rau hauv cov ntshav mus raws qhov chaw txiav to lossis qhov chaw nkaug to nyob rau ntawm daim taww.

# Cov lus qhia

Tsoom Fvw Teb Chaws txoj cai lij choj tseev kom sau npe ntawm cov khoom txaus ntshai los ntawm kev siv cov lus cim qhia no. Los ntawm kev nkag siab qhov sib txaww ntawm kev siv cov lus cim qhia, koj tuaj yeem txiav txim txog qhov uas cov khoom txaus ntshai li cas.

## Dhau los ua tus nyeem ntawv lo cim

Nrhiav cov lus cim qhia ntawm cov ntawv lo cim thiab xaiv cov khoom uas muaj kev txaus ntshai tsawg tshaj plaws

Txaus ntshai  
tsawg dua



Txaus ntshai dua

Lus Cim	Qib Kev Phom Sij
Ceev Faj	Txaus ntshai me ntsis/ib nrab
Ceeb Toom	Txaus ntshai ib nrab
Phom Sij	Txaits taws zoo, tom lossis muaj kuab txhaum siab heev
Tshuaj lom	Kuab txhaum siab heev

## Qib kev txaus ntshai ntawm cov khoom siv hauv tsev uas muaj ntau

### Ceev Faj

- Tshuaj ammonia
- Tshuaj ntxuav tais diav
- Tshuaj txhuam tsev
- Tshuaj ntxhua khaub ncaws
- Txhua Yam tshuaj siv ua kev nyiam huv

### Phom Sij

- Tshuaj txhuam khoom tawv
- Roj sib
- Cement roj hmab
- Tshua tu qhov cub
- Tshuaj tso dej tawm
- Tshuaj lim chlorine

### Ceeb Toom

- Tshuaj txhuam npoo tsev ntoo thuv
- Tshuaj ua kom txhob khov
- Tshuaj txhuam chav dej

### Poison

- Tshuaj Lye
- Tshuaj lom nas
- Tshuaj tsuag kab



## Txo nqis cov tshuaj khes mis txaus ntshai hauv koj lub tsev

- Yuav koj cov khoom siv txaus ntshai hauv tsev kom tsawg dua los ntawm kev tsim koj cov khoom tu tsev los ntawm kev siv cov qauv hauv phau ntawv qhia no.
- Hle koj nkawm khau ntawm qhov rooj nkag mus rau hauv koj lub tsev kom koj thiaj li tsis coj cov tshuaj khes mis mus tsuj thoob plaws koj lub tsev.
- Siv cov khoom tsuag tshuaj uas siv pump es tsis txhab siv cov uas ua pa dej vim cov iab oo pa dej yuav raug nqus tau yooj yim dua.
- Tsis txhab siv tshuaj thiab tswm ciab ua kom cua tsw qab uas muaj tshuaj khes mis.
- Tsis txhab siv cov tshuaj uas siv rau hauv kev tu kom qhuav.
- Tsis txhab siv tshuaj tua kab thiab tshuaj tua nroj.

## Cov lus qhia txog kev khaws khoom cia kom nyab xeeb

- Khaws tej khoom cia kom menuam yaus thiab tej tsiaj txhab kov tau.
- Khaws tej khoom uas hais tias tso rau hauv tsev "tiv thaiv kev khov" (xws li tshuaj zas latex paint).
- Tsis txhab tov cov tshuaj ua ke (xws li tshuaj dawb thiab tshuaj ammonia).
- Khaws cov khoom kom deb ntawm qhov yuav muaj hluav taws kub.
- Tsuas yuav cov khoom uas koj yuav siv nkaus xwb.
- Khaws cov khoom rau hauv cov cuab yeej ntim uas los nrog nws thiab xyuas kom meej tias daim ntawv lo tseem pom tseeb.

## Muab cov khoom pov tseg txaus ntshai hauv tsev coj mus pov tseg kom nyab xeeb

Kev pov tseg tsis yog kev ntawm cov khoom pov tseg txaus ntshai hauv tsev, xws li muab pov tseg rau hauv pob tawb khib nyiab lossis muab nchuav rau hauv kwj tso dej tawm lossis kwj tso dej nag tawm, tuaj yeem phom sij rau koj tsev neeg, koj tus neeg thauj khib nyiab, lossis ib puag ncig.

Cov khoom pov tseg txaus ntshai los hauv vaj hauv tsev los xam muaj cov khoom siv rau tsheb, cov tshuaj ntxuav, cov khoom siv rau tiaj nyom thiab qab vag tsib taug, cov khoom uas muaj tshuaj ntxuav nyiaj, xim, tshuaj ntxuav chaw tsuas, roj pleev xim, thiab tshuaj tua kab.

Cov Chaw Nqis Khoom Hauv Cheeb Nroog Hennepin lees txais cov khoom no. Cov khoom no tuaj yeem muab coj mus rau cov haujlwm raws xwm txheej sau raws caij nyoog coj mus pov tseg. Kawm paub ntau ntxiv txog kev pov tseg cov khoom pov tseg txaus ntshai ntawm:



[hennepin.us/green-disposal-guide/  
household-hazardous-waste](http://hennepin.us/green-disposal-guide/household-hazardous-waste)

## Cov qauv tu tsev xim ntsuab

Koj tuaj yeem tiv thaiv koj txoj kev noj qab haus huv thiab txoj kev noj qab haus huv ntawm koj tsev neeg, cov tsiaj txhu thiab ib puag ncig los ntawm kev tsim koj tus kheej cov khoom tu tsev nrog cov khoom sib tov uas yooj yim, muaj kuab lom tsawg. Ntau yam khoom siv hauv tsev uas muaj ntau, cov hmoov cub ci, kua txiv qaub, kua qaub thiab kua tshuaj ntxuav tais diav, tuaj yeem tsim cov tshuaj ntxuav zoo thiab pheej yig.

## Cov khoom siv ntxuav tseem ceeb

- Hmoov cub ci
- Kua txiv qaub
- Hmoov ntxuav
- Pas tshum qhov dej
- Pob zeb ntxhib
- Lus qhia thiab tswv yim



## Lus qhia thiab tswv yim

- Tov koj cov tshuaj tu tsev ib zaug me ntsis.
- Sau ntawv cim tag nrho cov cuab yeej ntim nrog cov khoom tov, kev siv uas npaj tseg thiab hnub tsim.
- Khaws txhua lub cuab yeej ntim kom deb ntawm me nyuam yaus thiab tej tsiaj yug.
- Ceev txhua lub cuab yeej ntim kom kaw tas li thaum tsis siv.
- Tsis txhob siv cov cuab yeej ntim khoom noj lossis khoom haus los ntim ib yam twg ntawm tej tshuaj tu tsev.
- Tshawb xyuas yam khoom ntawm ib thaj chaw me me los kuaj kom pom kev hloov xim ceev (cov ntaub pua plag tsev thiab kev ntxuav qhov tsuas ntawm khaub ncaws).

# Tej yam ntxwv tseem ceeb thiab cov kev siv rau kev ntxuav tej khoom siv

## Hmoov cub ci (sodium bicarbonate)

- Tsis muaj ntxhiab
- Cov Yam ntxwv tiv thaiv kab mob
- Tshuaj tua ntxhiab
- Tshuaj ntxuav xim tsuas thaum tov nrog dej sov
- Tshuaj kaw cua thaum muab ntxiv rau puag ncig yaug
- Tshuaj txhuam duab ci – tshem kev tsuas Yam tsis muaj kev puas tsuaj rau cov npoo



## Kua txiv maj naus lossis txiv qaub

- Tus ntxhiab qhia txog kev huv
- Qaub tom – tuaj yeem muab cov Yam ntxwv tshuaj tua kab mob/tshuaj tua qhov tawm rooj
- Kev ntxuav chaw tsuas – cia tos ob peb feeb



## Hmoov ntxuav (sodium carbonate)

- Thooj li hmoov cub ci (tsis yog siv rau kev ua noj)
- Tsis muaj ntxhiab
- Tshuaj ntxuav chaw tsuas – muaj Yam ntxwv thooj li hmoov zeb sib
- Tshuaj ua kom dej yaj – ua kom cov dej khov yaj
- Tshuab zom kas fes lossis vuas pua chav dej



## Kua qaub dawb

- Tua kab mob lossis hmob
- Tua tau kev tuaj pwm feem ntau
- Tshuaj tua ntxhiab
- Tshuaj ntxuav hmoov zeb khub
- Tshuaj ntxuav qhov chaw tsuas
- Tshuaj ua kom ntaub muag thaum tov nrog tshuaj ntxhua khaub ncaws
- Siv los ntxuav cov kab hmob, pwm thiab tej kab mob



## Pas tshum qhov dej

- Pab ntxuav cov kav dej uas txhaws



## Pob zeb ntxhib

- Pab ntxuav cov hmoov zeb khub uas khub hauv chav dej

## Borax, tsis yog tshuaj

## ua kom dawb thiab

## hmoov ntxuav

tuaj yeem raug siv los ntawm lawv tus kheej ua tshuaj tu tsev thiab khoom ntxhua khaub ncaws raws li cov lus qhia hauv daim ntawv cim. Tag nrho tej khoom no puav leej muaj kev phom sij yog tias nqos mus. Hmoov ntxuav yuav tsis yog tib horn ntawm hmoov cub ci thiab yuav tsum tsis txhob muab siv hloov chaw rau cov hmoov cub ci.



- Tsuas siv cov tshuaj ntxuav kom dawb uas tsis yog chlorine nkaus xwb yog tias koj paub tau tias koj yuav tsum tau siv ib Yam tshuaj ntxuav kom dawb xwb xwb. Siv Yam tshuaj los ntawm koj tus kheej.
- Zam kev siv tshuaj ntxuav kom dawb lossis ammonia. Tsis txhob muab cov tshuaj no sib tov ua ke lossis ib Yam twg ntawm lwm Yam tshuaj.

# Cov npav qauv

Tshuaj tu tsev uas siv tau rau txhua yam



Carpet cleaner



## Cov koom tov

- $\frac{1}{4}$  khob kua qaub dawb
- Dej
- $1\frac{1}{2}$  nplooj diav kas fes kua xum npum uas tsis yog tshuaj tua kab mob
- Kua maj naus (xaiv tau)

## Cov lus qhia

Hauv ib hwj tshuaj tsuag 16 oz., ntxiv kua qaub thiab hliv dej rau.

Ntxiv kua xum npum ntxuav tais diav rau tom qab kawg nkaus.

Ntxiv kua maj naus rau yog tias nyiam.

## Cov koom tov

- $\frac{1}{2}$  khob kua qaub
- 1 nplooj diav kas fes kua xum npum
- Phuam/ntaub nqus dej xim dawb
- Dej sov

## Cov lus qhia

Muab kua qaub thiab xum npum sib tov ua ke hauv ib lub tais.

Nqus cov dej kom ntau npaum li ntau tau tawm ntawm thaj tsam uas nws tsuas uas yog siv phuam, siv dej sov yaug cheeb tsam ntawd thiab siv kua qaub thiab kua xum npum, tso cia ntev li 15 feeb, tom qab ntawd muab dej huv yaug txoj phuam thiab muab ziab kom qhuav.

## Tshuaj ntxuav npoo tsev (xam ntoo nrog)



### Cov koom tov

- Kua qaub dawb
- Dej

## Tshua tu qhov cub



### Cov koom tov

- 1 khob lossis ntau tshaj ntawd ntawm cov hmoov cub ci
- 1 lossis 2 diav kas fes ntawm xum npum ntxuav tais diav uas tsis muaj tshuaj tua kab mob

### Cov lus qhia

Tsuag dej kom txhua nrho rau qab qhov cub, tom qab ntawd muab cov hmoov cub ci kom txaus los mus npog cov plua tshauv txhawm kom daim npoo dawb paug txhua nrho. Tsuag dej ntxi rau sab saum hau. Cia nws nyob li ntawd ib hmos. Cia kom txog hnub tom qab sawv ntxov; tom qab ntawd muab me ntsis kua xab npum rau ntawm daim ntaub txhuam cev noo lossis ib daim ntaub, ntxuav cov khoom seem tawm hauv lub qhov cub mus.

## Tshuaj ntxuav tais diav



### Cov koom tov

- $\frac{1}{4}$  khob hmoov ntxuav
- ncos ntawm xum npum ntxuav tais diav uas tsis yog tshuaj tua kab mob
- $\frac{1}{4}$  khob ka maj naus (xaiv tau)

## Tshuaj ntxhua khaub ncaws



### Cov koom tov

- 4 diav borax
- 4 diav tshuaj ntxuav
- 1 gallon dej sov
- $\frac{1}{4}$  khob ka maj naus (xaiv tau)
- 4 diav xum npum ntxuav tais diav uas tsis muaj tshuaj tua kab mob

### Cov lus qhia

Tov cov dej, borax, kua maj naus thiab cov ntxuav hauv lub cuab yeej uas ntim tau ib nkas loos.

Tso cov tshuaj ntxuav tais diav tom qab kawg nkaus, kaw hau thiab muab co kom sib xyaws ua ke.

## Tshuaj ua kom ntaub muag



Cov khood tov

- 1 khob kua qaub dawb

Cov lus qhia

Muab tso ntxiv rau hauv cov khaub ncaws ntxhua thaum koj tso cov hmoov xab mum rau hauv lub tshuab ntxhua khaub ncaws.

## Tshuaj ntxuav lub dab tawm rooj



Cov khood tov

- 1 khob hmoov cub ci
- 1 khob kua qaub dawb
- 1 lub pob zeb ntxhib
- 1 tug pas txhuam chav dej

Cov lus qhia

Nphoo cov hmoov cub ci rau hauv lub dab tawm rooj, tom qab ntawd tsuag kua qaub thiab muab tus pas txhuam chav dej txhua rau.

Tom qab ntawd, siv lub pob zeb ntxhib los txhuam cov pob zeb khub hauv lub dab.

## Yaug thiab tua ntxhiab chaw tso dej tawm



### Cov koom tov

- 1 thawv hmoov cub ci uas ntim tau 6 oz
- 1 khob kua qaub dawb
- Pas tshum qhov dej

### Cov lus qhia

Nphoo hmoov cub ci txhua nrho rau sab hauv thiab ib puag ncig lub ncauj qhov dej.

Hliv ib khob kua qaub dawb lawv qab rau.

Muab cov dej kub kub yaug kiag ces tiav qhov haujlwm.

Siv tus pas ntxig lub qhov dej ntws kom tshum tau cov koom seem uas khuam.

Rov qab ua dua li qub yog tias tsim nyog.

# Lus qhia txog kev yuav khoom

Yog tias koj xaiv qhov yuav khoom tu tsev es tsis tsim los ntawm koj tus kheej, koj tuaj yeem txo nqis kev nphav cov tshuaj khes mis phom sij los ntawm kev yuav cov khoom siv hauv tsev uas txaus ntshai kom tsawg dua.

- Nrhiav cov khoom siv uas sau tag nrho cov khoom sib tov rau ntawm daim ntaww lo qhia. Feem ntau, cov khoom siv tov tsawg dua yuav zoo dua.
- Siv cov tshuaj tu tsev uas siv tau ntau yam zoo dua qhov uas yuav ntau ntau yam tshuaj tu tsev uas nyias siv rau nyias yam.
- Xaiv cov khoom uas raug tsim los ntawm tej khoom xyoob ntoo nroj tsuag xws li tej txiv qaub, noob qoob, zaub, tshuaj ntsuab lossis roj thuv.
- Xaiv cov khoom uas muaj khoom tov nroj tsuag yaj tau (volatile organic compounds, VOCs) tsawg lossis tsis muaj kiag. Cov VOC yog cov tshuaj khes mis uas muaj kuab txhaum uas raug tso tawm rau tej huab cuu.
- Xaiv cov khoom uas tsis muaj chlorine.
- Xaiv cov kua nplaum, khoom nplaum thiab cov xim zas uas ua kua dej.
- Xaiv yam khoom uas muaj kuab txhaum tsawg tshaj plaws los mus ua t xo haujlwm. Yam khoom uas muaj lo lus qhia tias Ceev Faj (Caution) rau ntawm daim ntaww lo qhia yuav muaj qhov txaus ntshai tsawg dua yam khoom uas muaj lo lus qhia tias Ceeb Toom (Warning), Phom Sij (Danger) lossis Kuab Lom (Poison).
- Nrhiav cov uas muaj ntaww pov thawj haum rau txhua yam:
  - Ntaww pov thawj ntaus thwj Xim Ntsuab: Cov khoom uas raug ntsuam xyuas kom mus raws tus cai quav kev ua haujlwm, kev noj qab haus huv thiab txhua yam puag ncig.
  - Tebchaws Meskas Qhov Kev Xaiv Nyab Xeeb Du EPA Cov khoom uas muaj daim ntaww lo cim hais tias Safer Choice yuav pab ua kom cov neeg siv khoom thiab cov neeg yuav khoom ua lag luam paub txog cov khoom sib tov tshuaj khes mis uas nyab xeeb dua, yam tsis muaj kev tsuag qib zoo lossis kev siv tau haujlwm zoo.
- Kawm kom paub ntau ntxiv txog yam khoom uas koj yuav:
  - Cov Ntaub Ntaww Qhia Txog Cov Khoom Siv Rau Cov Neeg Siv Koom: [whatsinproducts.com](http://whatsinproducts.com)

